

**VONIOS LENTA
VANNAS DĒĻA
BATH BOARD
ДОСКА ДЛЯ ВАННЫ**

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
User manual
Руководство по эксплуатации



02-6045C



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju
Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference.
Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / INDICATIONS / ПРИМНЕНИЕ

- Priemonė skirta sėdėjimui, draudžiama stoti ant vonios lentos. Vonios lenta pagaminta iš plastiko, todėl jai sušlapus, lenta gali būti šiek tiek slidi. Vonios lenta dedama ant vonios kraštų ir fiksuojama. Prieš naudodamiesi lenta, įsitinkinkite, jog ji tinkamai įrengta ir tvirtai laikosi. Periodiškai patikrinkite, ar vonios laikikliai tinkamai pritvirtinti. Lenta valoma vandens ir muilo tirpalu.
- Vannas dėlis ir izgatavots no plastikāta, tāpēc slapjš dėlis var būt mazliet slidens. Vannas dėlis tiek fiksēts pie vannas malām. Pirms lietojiet vannas dėli, pārliecinaties, vai tas pareizi ierīkots un stingri noturas. Pārlīgldzeklis paredzēts sēdēšanai, aizliegts stāvēt uz dēļa. Laiku pa laikam pārbaudiet, vai vannas dėlis pareizi piestiprināts. Dēlis jātīra ar ziepju šķīdumu.
- Whole structure of bath board is made of plastic thus once getting wet it could be a little slippery. Bath board is put on the sides of bath tub and islocked with feet so it could stand firmly. Before use, please check whether board is locked properly. Note, board is designed for sitting. It is not allowed to stand on it.To ensure long life time, it is recommeded to check board periodically.
- Доска изготовлена из пластика, намокнув может быть скользкой. Доска устанавливается на краях ванны и фиксируется. Перед использованием убедитесь что доска правильно установлена и надежно закреплена. Доска для ванны предназначена для сидения, на ней нельзя стоять. Периодически проверяйте состояние продукта.

KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / PARTS OF THE PRODUCT / СОСТАВЛЯЮЩИЕ ЧАСТИ



1. 1 x Vonios lenta - Vannas dēlis - Bath board - Доска для ванны
2. 4 x Kojelės - Kājiņas - Feet - Ножки
3. 4 x Kojelių tvirtinimo elementai - Kājiņu piestiprināšanas elementi - Feet screws - Винты ножек
4. 1 x Rankena - Rokturis - Handle - Ручка

INSTALACIJA / INSTALĂCIJA / SET UP / ИНСТАЛЛЯЦИЯ

• Pritvirtinkite vonios lentos rankeną (4) naudodami tam skirtus tvirtinimo elementus (5) kaip parodyta paveikslėlyje 1a.

Vonios lenta dedama ant vonios kraštų. Įsitikinkite, kad vonios kraštai lygūs ir plokšti. Minimalus vonios krašto plotis 38 mm (X). Uždėję lentą, sutvirtinkite laikiklius (a) naudodami fiksavimo elementus (b). Vonios lenta dedama taip, kad rankena būtų arčiau sienos.

• Piestipriniet vannas dėją rokturi (4) izmantuojot tam paredzētus piestiprināšanas elementus (5), kā parādīts 1a attēlā.

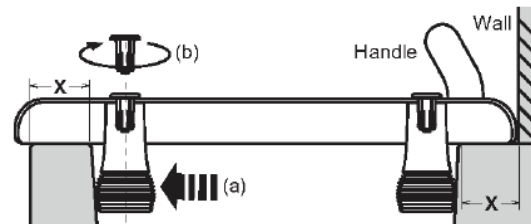
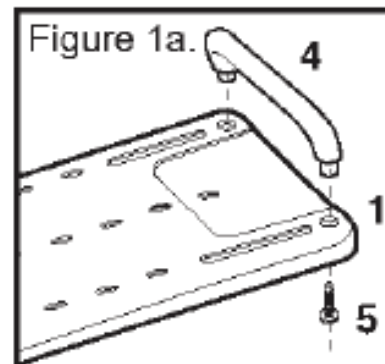
Vannas dēlis jāpiestiprina pie vannas malām. Pārlicināties, vai vannas malas ir gludas un plakanas. Minimālais vannas malas platums 38 mm (X). Piestipriniet vannas dėja turekļus (a) izmantojot fiksēšanas elementus (b). Vannas dėja rokturim jābūt tuvāk sienai.

• Firstly, mount handle (4) using handle screws (5) how it is shown in figure 1a.

Bath board is put on the sides of bathtub. Before use, please make sure bathtub sides are flat so it could hold the construction. The minimal width of bathtub side is 38 mm (X).

Once board is applied on bathtub, please fix the feet (a) using feet screws (b). Bathboard should be orientated handle next to wall.

• При помощи винтов (5) прикрепите ручку к доске как указано на 1 рисунке. Доска устанавливается на края ванны, перед установкой убедитесь, что края ванны ровные и смогут выдержать конструкцию. Минимальная ширина ванны 38 мм (X). При помощи ножек (a) и винтов (b) надежно зафиксируйте доску на ванне. Ручка должна находиться возле стены.

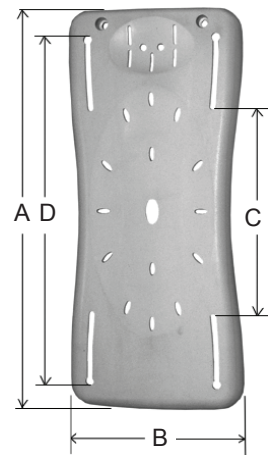


VALYMAS / TĪRĪŠANA / MAINTENANCE / УХОД

- Būtinās reguliārus valymas buitnēs paskirties valikliais ir šiltu vandeniu. Draudžiama naudoti agresyvius valiklius, kurie gali pažeisti paviršių. Nuvalius sėdynę, rekomenduojame ją nusausinti.
- Nepieciešama regulāra tīrīšana ar sadzīves ķīmiju. Aizliegts izmantot agresīvos tīrīšanas līdzekļus, kas var bojāt virsmu. Pēc tīrīšanas, ieteicams nosausināt.
- Clean regularly, use a general purpose, neutral detergent and warm water. Please check the suitability of the product before use. Do not use abrasive cleaners as this will permanently damage the surface and invalidate any warranty. Dry the seat thoroughly before use.
- Регулярно чистьте доску для ванны используя бытовые моющие средства и теплую воду. Запрещается использовать агрессивные моющие средства, которые могут повредить поверхность.

SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKĀCIJAS / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ

Kodas	Ilgis Garums Lenght Длина A	Plotis Platums Width Ширина B	Minimalus atstums tarp angu Minimālais attālums starp caurumiem Min distance between feet Минимальное расстояние между ножками C	Maksimālais atstums tarp angu Maksimālais attālums starp caurumiem Max distance between feet Максимальное расстояние между ножками D	Svars Svars Weight Вес	Maksimāli apkrova Svara izturība Maximum safe load Максимальная нагрузка
02-6045C, 70 CM	695	280	370	600	2,4	150 kg
02-6045C, 75 CM	755	265	355	640	2,6	150 kg



Vonios lenta 02-6045C sukurta atlaikyti iki 150 kg vartotojo svorį. Ispėjimas! Draudžiama viršyti leistiną maksimalų svorį. • Vannas dēlis 02-6045C spēj izturēt līdz pat 150 kg lielu svaru. Uzmanīgi! Aizliegts pārsniegt maksimālo pieļaujamo svaru. • Bath board 02-6045C is designed for users up to 150 kg body weight. It is forbidden to overload bath board! • Доска для ванны 02-6045C предназначена для пользователей весом до 150 кг. Запрещается превышать максимально допустимую нагрузку.

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

• Priemonei suteikiama 12 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapčiuotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

• Palūgindžekliui garantija tiek pieškirta uz 12 mėnešiem no iegadāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.

Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palūgindžeklii lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neieverojojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palūgindžekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

• We issue a warranty of 12 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

• Гарантия действительна в течении 12 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты:

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;
- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;
- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Груп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Груп принимает решение о ремонте или замене товара. Ремонт не продлевает гарантийного срока. Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE/ WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Products name Наименование товара	Modelis Modelis Model Модель	Serijos Nr. (rašyti) Sėrijas Nr. (ierakstīt) Serial no (insert) Серийный номер (вписать)	Pardavimo data (rašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Warranty period Гарантийный срок	Pardavėjas (rašyti) Pārdevējs (ierakstīt) Your dealer Продавец
Vonios lenta Vannas dėja Bath board Доска для ванны	02-6045C			12 mėnesių / mėneši / months / месяцев	

Išleido / Izdevējs / Published by / Издатель:

UAB Kasko Group
A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva / Lietuva / Lithuania / Литва
Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425
www.kid-man.eu • info@kid-man.eu



Data / Datums / Date / Дата 2014-04-11